

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1996)

Rubrik: Aperçus chronologiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

		1946	1950	1960	1970	1975	1980
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités							
1	Trains de voyageurs trains-km	39,6	47,7	54,2	59,6	61,7	66,9
2	Trains marchandises trains-km	13,5	14,2	23,5	29,9	26,8	29,0
3	Trafic voyageurs voyageurs	206,4	193,9	225,8	230,8	210,6	190,6
4	voyageurs-km	5 444,5	5 615,7	6 998,4	8 168,3	7 984,2	8 679,9
5	Trafic marchandises tonnes	16,9	18,0	29,2	45,6	34,5	46,3
6	tonnes-km	1 701,9	2 083,2	4 043,8	6 592,3	5 141,4	7 384,6
Effectif du personnel							
nombre de personnes (moyenne annuelle)							
7	Propre personnel	34 572	36 904	39 904	40 677	40 867	38 367
8	Ouvriers d'entrepreneur	1 900	912	1 030	853	655	*
9	Total	36 472	37 816	40 934	41 530	41 522	*
Compte de résultats en MFr							
Charges							
10	Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.	231,2	288,5	438,0	819,0	1 448,0	1 530,6
11	Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes	17,5	21,3	33,6	80,6	125,0	120,2
12	Rétribution du propre personnel	248,7	309,8	471,6	899,6	1 573,0	1 650,8
13	Contributions à la CPS, à l'AVS/ AI/APG/AC et à la CNA	25,9	38,8	63,0	111,4	153,8	175,2
14	Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	37,2	45,4	50,5	75,5	116,6	137,3
15	Assurance du propre personnel	63,1	84,2	113,5	186,9	270,4	312,5
16	Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration	12,7	7,3	12,0	22,3	36,8	9,4 *
17	Total des charges de personnel	324,5	401,3	597,1	1 108,8	1 880,2	1 972,7 *
18	En % de l'ensemble des charges	59,5 %	62,0 %	59,9 %	60,8 %	63,8 %	60,4 %
19	Dépenses de choses et divers	96,7	118,5	214,9	380,9	485,0	556,6 *
20	En % de l'ensemble des charges	17,7 %	18,3 %	21,6 %	20,9 %	16,5 %	17,0 %
21	Amortissements des immobilisations	70,7	76,5	132,8	214,2	300,7	403,6
22	Intérêts et autres frais financiers	53,9	51,3	51,6	118,9	280,8	336,1
23	Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers	124,6	127,8	184,4	333,1	581,5	739,7
24	En % de l'ensemble des charges	22,8 %	19,7 %	18,5 %	18,3 %	19,7 %	22,6 %
25	Total des charges	545,8	647,6	996,4	1 822,8	2 946,7	3 269,0
Produits							
26	Trafic voyageurs	258,4	264,7	410,0	636,4	793,5	942,5
27	Trafic marchandises	305,4	325,0	582,4	978,4	1 056,1	1 128,9
28	Produits de transport	563,8	589,7	992,4	1 614,8	1 849,6	2 071,4
29	Autres produits	56,4	59,5	102,2	211,7	314,3	335,1
30	Indemnité compensatrice	—	—	—	—	160,0	269,0
31	Aide initiale pour le ferroutage	—	—	—	—	—	—
32	Total des produits	620,2	649,2	1 094,6	1 826,5	2 323,9	2 675,5
Résultat							
33	Excédent des produits ou des charges	74,4	1,6	98,2	3,7	- 622,8	- 593,5
34	Charges extraordinaires	49,0	1,6	70,2	—	—	—
35	Bénéfice ou déficit de l'année	25,4	—	28,0	3,7	- 622,8	- 593,5
36	Versement à la réserve légale	9,4	—	8,0	—	—	—
37	Intérêt sur le capital de dotation	16,0	—	16,0	—	—	—

* Ad 8/9/16/17/19 (1946-1980):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

Nouvelle structure		1985	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités									
1	Trains de voyageurs trains-km	80,1	94,7	96,3	94,8	94,4	92,1	90,4	89,8
2	Trains marchandises trains-km	25,7	27,1	28,6	28,1	27,1	27,1	26,4	26,3
3	Trafic voyageurs voyageurs	224,6	244,4	251,1	248,1	255,4	264,5	253,2	256,3
4	voyageurs-km	9 381,0	11 000,7	12 068,1	11 513,4	11 679,4	12 094,6	11 711,5	11 662,0
5	Trafic marchandises tonnes	44,5	51,8	50,7	47,4	44,1	47,5	47,3	44,1
6	tonnes-km	7049,3	8 303,0	8 108,0	7 663,1	7 327,9	8 058,4	8 155,9	7 381,6
Effectif du personnel									
nombre de personnes (moyenne annuelle)									
7	Agents permanents et auxiliaires	35 414	35 000	35 605	35 620	35 077	33 693	32 341	31 513
8	Agents à l'instruction	1 695	2 694	2 814	2 651	2 116	1 533	1 188	1 068
9	Total	37 109	37 694	38 419	38 271	37 193	35 226	33 529	32 581
Compte de résultats d'entreprise en MFr									
Charges									
10	Traitements	1 755,9	2 096,0	2 313,9	2 464,0	2 494,6	2 425,8	2 338,2	2 328,9
11	Allocations et indemnités	232,2	293,1	326,4	341,0	319,5	308,9	287,5	288,2
12	Contributions aux assurances du personnel	228,8	326,3	352,0	423,0	420,7	403,1	410,5	400,9
13	Versements complémentaires pour les assurances du personnel	214,5	290,3	285,4	306,6	302,6	379,1	444,9	240,6
14	Total des charges de personnel	2 431,4	3 005,7	3 277,7	3 534,6	3 537,4	3 516,9	3 481,1	3 258,6
15	En % des charges totales	58,6 %	56,0 %	55,5 %	55,8 %	55,5 %	53,7 %	51,7 %	46,2 %
16	Dépenses de choses	903,5	1 134,3	1 205,1	1 246,8	1 273,0	1 286,1	1 277,8	1 233,4
17	Amortissements	499,4	597,8	640,3	684,5	714,9	743,9	846,4	883,4
18	Intérêts	225,1	459,7	556,6	656,4	620,9	664,0	675,9	691,0
19	Investissements non activables	85,2	118,0	173,1	185,6	211,6	290,1	286,2	241,3
20	Contribution des CFF pour l'infrastructure	—	37,0	45,0	—	—	—	—	—
21	Constitution de réserves	1,5	—	—	—	—	3,6	82,3	52,0
22	Réduction de l'impôt préalable (TVA)	—	—	—	—	—	—	27,4	54,4
23	Autres charges	5,3	11,4	12,8	28,6	19,4	40,2	62,6	645,4
24	Total des charges	4 151,4	5 363,9	5 910,6	6 336,5	6 377,2	6 544,8	6 739,7	7 059,5
Produits									
25	Trafic voyageurs	1 191,0	1 422,8	1 571,8	1 643,9	1 693,0	1 702,1	1 578,4	1 575,1
26	Trafic marchandises	1 178,7	1 286,2	1 308,6	1 314,7	1 185,6	1 122,5	1 032,7	932,7
27	Indemnité compensatrice	692,1	592,0	650,0	758,0	824,0	830,0	818,2	816,3
28	Prestations d'exploitation et d'infrastructure pour des tiers	—	—	—	—	—	149,8	137,4	119,3
29	Total des produits de transport	3 061,8	3 301,0	3 530,4	3 716,6	3 702,6	3 804,4	3 566,7	3 443,4
30	En % des produits totaux	79,1 %	61,5 %	60,0 %	59,9 %	59,0 %	59,9 %	57,1 %	50,9 %
31	Rendement locatif des biens-fonds	163,4	—	—	—	—	220,4	216,5	225,4
32	Produits accessoires	347,1	593,1	659,6	725,3	767,9	407,7	487,8	440,9
33	Prestations propres	140,4	264,4	267,0	289,5	318,1	317,0	319,6	327,7
34	Prestations pour ordres de magasin	111,6	68,9	63,7	71,3	77,6	75,7	76,8	74,7
35	Prestations de la Confédération pour l'infrastructure	—	1 089,5	1 227,8	1 215,0	1 296,9	1 399,0	1 449,7	1 497,1
36	Forfait TVA 2,2% sur l'indemnité compensatrice	—	—	—	—	—	—	—	18,0
37	Prélèvements sur les réserves	—	—	56,7	—	—	2,0	19,8	73,6
38	Autres produits	45,9	49,7	76,8	182,8	116,1	120,5	107,1	666,1
39	Total des produits	3 870,2	5 366,6	5 882,0	6 200,5	6 279,2	6 346,7	6 244,0	6 766,9
Résultat									
40	Excédent des produits	—	2,7	—	—	—	—	—	—
41	Déficit	281,2	—	28,6	136,0	98,0	198,1	495,7	292,6

1985 – 1986 Mandat de prestations 1982
dès 1987 Mandat de prestations 1987

Bilan au 31 décembre								
en MFr								
	1946	1950	1955	1960	1965	1970	1975	1980
Actif								
42 Immeubles et installations	2253	2451	2701	3029	3505	4295	5743	7749
43 Véhicules	736	836	1055	1435	2001	2689	3558	4444
44 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition	2989	3287	3756	4464	5506	6984	9301	12193
45 Amortissements	- 1101	- 1593	- 2067	- 2635	- 3339	- 4060	- 4964	- 6165
46 Valeur au bilan	1888	1694	1689	1829	2167	2924	4337	6028
47 Ouvrages inachevés	61	73	89	193	461	645	1071	689
48 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations	25	30	34	68	146	195	262	304
49 Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3764	5670	7021
50 Fonds de roulement	193	184	248	308	419	476	1116	1067
51 Autres actifs	58	184	48	62	97	115	—	—
52 Découvert du bilan	—	—	—	—	—	—	623	593
53 Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8681
Passif								
54 Capital de dotation	400	400	400	400	800	800	800	800
55 Réserve légale	10	—	40	80	120	99	—	—
56 Fonds de réserve	13	15	30	95	92	48	39	45
57 Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	947	839	845
58 Engagements à long terme	1548	1494	1369	1519	1664	2598	5427	6301
59 Engagements à court terme	206	238	196	254	501	672	1143	1535
60 Engagements cumulés de la CPS	—	—	—	—	—	—	—	—
61 Total des fonds de tiers	1754	1732	1565	1773	2165	3270	6570	7836
62 Autres passifs (y compris solde actif)	48	18	73	112	113	138	—	—
63 Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8681
Compte des investissements (jusqu'en 1982: compte de construction)								
en MFr								
71 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
72 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
73 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	.	.	.	.	.	.	.	.
74 Total du compte des investissements	.	.	.	.	.	.	.	.
75 dont immeubles et installations	.	.	.	.	.	.	.	.
76 véhicules	.	.	.	.	.	.	.	.
77 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	.	.	.	.	.	.	.	.
78 Contributions de tiers et divers produits	.	.	.	.	.	.	.	.
79 Investissements à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	447,1	831,0	650,3
AlpTransit St-Gothard								
en MFr								
80 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
81 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
82 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	.	.	.	.	.	.	.	.
83 Total AlpTransit St-Gothard	.	.	.	.	.	.	.	.
AlpTransit Intégration de la Suisse orientale								
en MFr								
84 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
85 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
86 Réduction de l'impôt préalable (TVA)	.	.	.	.	.	.	.	.
87 Total AlpTransit Intégration de la Suisse orientale	.	.	.	.	.	.	.	.

Nouvelle structure													
1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
8859 4968	9650 5165	9938 5256	10117 5334	10483 5477	10764 5729	11094 6069	11717 6545	12518 6949	13033 7376	13781 7516	15478 7703	15996 8006	17414 8358
13827 - 7265 6562 769	14815 - 8340 6475 1034	15194 - 8877 6317 1393	15451 - 9301 6150 1921	15960 - 9748 6212 2477	16493 - 10173 6320 3050	17163 - 10629 6534 3661	18262 - 11322 6940 4323	19467 - 11963 7504 4981	20409 - 12512 7897 5624	21297 - 13091 8206 5904	23181 - 14283 8898 5705	24002 - 14850 9152 6034	25772 - 15491 10281 6170
310	341	347	354	187 ¹	210	223	234	231	264	277	310	283	290
7641	7850	8057	8425	8876	9580	10418	11497	12716	13785	14387	14913	15469	16741
873 444 432	982 829 304	1005 819 281	949 825 357	1495 705 —	1726 698 —	1880 606 —	2545 901 —	2664 1249 —	3077 1194 26	3140 1271 124	3248 1014 322	3418 999 818	3446 945 1111
9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	19497	20704	22243
3000 — — ²	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —	3000 — —
3000 4743 1424 —	3000 4503 1582 758 ³	3000 4618 1667 725	3000 4863 1837 727	3000 5031 2254 633	3000 5787 2347 597	3000 6186 2863 509	3000 8017 2737 718	3000 9415 3139 727	3000 10256 3562 1004	3000 10567 4085 978	3000 11457 3977 675	3000 12597 4048 547	3000 14087 4555 —
6167 223	6843 122	7010 152	7427 129	7918 158	8731 273	9558 346	11472 471	13281 348	14822 260	15630 292	16109 388	17192 512	18642 601
9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	19497	20704	22243
834,5 162,6 —	808,4 144,6 —	870,6 140,4 —	957,6 180,4 —	980,7 196,8 —	1292,5 216,5 —	1385,1 245,5 —	1675,3 256,9 —	1821,5 267,0 —	1681,4 289,5 —	1833,0 314,6 —	1709,8 310,8 —	1468,6 311,5 34,3	1573,4 318,2 4,3
997,1 776,8 220,3	953,0 763,6 189,4	1011,0 817,1 193,9	1138,0 907,1 230,9	1177,5 955,6 221,9	1509,0 1147,6 361,4	1630,6 1214,7 415,9	1932,2 1395,7 536,5	2088,5 1382,6 705,9	1970,9 1420,8 550,1	2147,6 1552,9 594,7	2020,6 1467,5 553,1	1814,4 1410,6 369,5 34,3	1895,9 1417,9 473,7 4,3
- 105,9 891,2	- 174,2 778,8	- 222,5 788,5	- 189,8 948,2	- 155,4 1022,1	- 189,2 1319,8	- 122,1 1508,5	- 157,4 1774,8	- 52,9 2035,6	- 65,6 1905,3	- 77,0 2070,6	- 97,3 1923,3	- 107,5 1706,9	- 115,5 1780,4
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	68,6	41,4	64,0	79,5
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	3,6	6,2	7,9	9,1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	—	—	1,3	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	72,2	47,6	73,2	88,6
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2,0	1,9
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	0,2	0,4
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	0,1	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2,3	2,3

¹ Ad 48: à partir de 1987, seulement participations.

² Ad 56: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 59).

³ Ad 60: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 58).

